Imvo Zabantsundu.

(NATIVE OPINION.)

Authorized Medium for the Publication of Government Notices addressed to Natives throughout the Colony and the Territories.

IXABISO 3d.] KING WILLIAM'S TOWN, NGOLWESI-TATU, NOVEMBER 30, 1887. [No. 160.

DYER AND DYER

ABA MBESI

BENTLOBO ZONKE ZE NGUBO

Bafikelwa zimpahla ezintsha ngo stemele bonke abafikayo. Ezi mpahla niya kuzi fumana Zizezona

Zitshipu Etengisweni.

Xa uhambele e Qonce yiti gxada kuleyo ndlu inkulu ye Ngubo yo

DYER & DYER,

Pambi kokuba utenge kwezinye izindlu.

UTIKOLOSHE! UTIKOLOSHE!

Utikoloshe obefuda ekwa Ngomti uyabulisa

KUBO BONKE ABANTU,

Ebazisa ukuba sele fudukile kwa Ngomti.

SELEVULE EYAKE IVENKILE KWASE MARKENI APA.

Ingubo, Ibhulukwe, Ityali, Zonke intwana ntwana ziko.

Ababenamatyala kwa KEEVY mabeze kurafa kuye.

Yizani kuzibonela ngokwenu!
Izikumba, uboya nantonina yizani nayo kwa Tikoloshe.

A. J. CROSS & CO.

OLOLIWE BAKWA RULUMENI. ABASE MAXHOSENI.

Umboniso we Jubhili ye Nkosazana Erini,
Uqala 15 December, 1887, upele 15 January, 1888.

ITIKITI yokuya nokubuya ziyakunikelwa abaya kulomboniso, kuqala ngo 12 December, 1887, de kube ngo 9 January, 1888, eziyakuti umntu zimkonee istuku esi 30, ngolubloko :—

Ukusuka e Aliwal North nezitishi ezinganeno kuze e Fort Jackson	Ukuza E Monti.
Ukusuka e Aliwal North nezitishi ezinganeno kuze e Blaney	Ukuza E Qonce.
Ukusuka e Aliwal North nezitishi ezinganeno kuze e Bowker's Park	Ukuza E Komani.

Imali erolelwa ezitikiti zokupinda ingango yokuya kodwa kwezindawo.
Impahla eya Emboniswoni iyakutwalwa ngapandle kwentlanlo za ingatengiswanga, kodwa iyeyomboniso; ukuba itengisile iyakublaulelwa njengempahla yonke.

T. R. PRICE, Umpatiswa.

Iofisi Esinkulu, Emonti, 15 November, 1887.

NANTSO INTO OBUKADE UYIFUNA.

BAHAMBI NO MZI WASE QONCE

—U—

PAUL XINIWE,

UVULE

IKAYA LABANTSUNDU,

DURBAN STREET, E-QONCE,

Ukwe "Mvo Zabantsundu" ezantsi ko Ngomti opezulu.

IYINDAWO ENTLE YABANTU NAMAHASHE
Kuni ke NTO ZAK'WETU.

JOHN J. IRVINE & CO.,

ISITORA ESITSHA,

Sengubo nobu Qeleqele beza Mankazana,

E-QONCE.

Ezamadoda Ihempe, 1/- 1/3, 1/6
Ibhulukwe ze Kodi, 5/-
Eze Twidi ibhulukwe, 4/-
Ibatyi ze Twidi (iqukunjelwe yonke) 6/6
Eze Twidi i Suti, 16/9
Ikeleko, 2½d.
I Printi (intlobo ezintsha) 3d.
I Linzi, 3½d.
Ityali ezimnyama, 2/-

Alikazanga libeko elinjengeli icam.

GEO. B. CHRISTIAN & CO.

KEEP WELL-ASSORTED STOCKS OF

Hardware and Ironmongery,

BUILDING MATERIAL,

Groceries & Oilmen's Stores,

BRUSHWARE,

PAINTS, OILS, AND VARNISHES.

Pots—Kafir Hoes—Red Ochre—Cutlery, &c.—for Native Trade.

ROUGH GOODS OF ALL KINDS.

GEO. B. CHRISTIAN & CO.

AMAYEZA

ADUME KUNENE,

KA

JESSE SHAW (U-Nogqala),

E-BHOFOLO.

Enziwa ngemiti ekuba apa e South Africa kupela.

LAMAYEZA aya yal-ewa kakuhle nesamnisiwo, ngenxa yokuneqinelana kwawo nesiko esiselwa sona; ngenxa yokuba kaslesa ukuba noseda nokungawenzakalisi umzimba; ngenxa yokuba pantsi bezabiso lawo; ngenxa yokucoceka ezweniweni kwawo; ngenxa yokungabi nesikwa setyefu; nangenxa yokuba enziwe ngemifuno engqinwayo ukuba inamayeza.

UMPILISI WENENE (The Sure Cure).
Umciza ongazange ungakupilisi ukuluma kwe oka, nezinye inunu.

ELONA (Specific).
Elona yeza lesifo so Xazazo lwe gazi nezinye izizu esikatarayo.

UM-AFRIKA (Africanum).
Umciza ongenzi zeeha ukulipilisa Izinyo.

UMFUNO 'YEZA (Herbal Tincture).
Elingoyiswayo ziingqangqambo zendlebe, nezo bunzi, nokubeta kwentloko yonke.

UMHLAMBI 'LISO (Eye Lotion.)
Oyena mpilisi wamehlo abulalayo.

UMGEDI ORARAYO (Herbal Alkaline Aperient).
Eliqinisekileyo ukunceda ukungayi Ngezazi, ukungatandi kudla, Icesine nento ezinjalo.

UHLIKIHLA (Embrocation).
Amafuta ezati okupilisa ukuqagamba komsimba, Ukuti-Nqi kwa malungu ukuzusaka, njalo, njalo.

UMDAMBISI (Soother).
Amafuta ezati okupilisa, ukulala, ukuyabuka, nezinyo.

UMNGWANE WESIHLAHLA (Confection of Rhubarb).
Incindi yoku gada iziswana esikatasayo zonisana, nezabantwana.

UMATINTELA (Antispasmodic).
Umciza wokupilisa ukuqunjelwa nezitepu nezinyakaiaso.

UMOMELEZI WASE INDIYA (Indian Tonic).
Iyeza elilunge kunene kwizifo zokuba betabela, nokungatandi nto ityiwayo.

UBUGQI (Magic Healer).
Amafuta akupilisa meinyane nkusikwa nesilomnda njalo njalo.

IGUDISA (Emollientine).
Into elunge kunene etanjiswayo ebenza bubebuhlo bugude ubuso.

UMGUTYANA (The Powder).
Lisetyenziswa nell kutiwa "Lelona" xa isilo

Izalatiso zendlela yoku wasebenzisa zishkelelwa nenkuzulisekileyo zativa nca kwi bhotilana nezitofilana ngazinye, eziti zakulundelwa ngokufezekileyo angaze angapilisi lamayeza. Ngakungabikaya, nandlu, nambambi ungenawo lamayeza esirweqe sokulunkela gkungekehli.

Akandwa enziwa ngu JESSE SHAW, Iqira elisebenza ngemicisa, e Bhofolo, atengiswa nguye nge bhokisi nange Bhotile nangamagosa ako kwinkoliso yodolopu sale Koloni yonke, e Natal, e Free State, e Transvaal, nase Isdifa.

AMAGOSA ALAKAYEZA—
E Qonce—Dyer & Dyer, Malcomess & Co., D Drummond & Co.
E Ngqamakwe—Mrs. Savage.
E Monti—B. G. Lennon & Co.
E Elot—E. Wells.
E Dikeni—R. Stocks.
E Komani—Mager & Marsh.
E Bhayi—B. G. Lennon &Co.
Engqushe—W. A. Young, Esq.
kaya lawo e Fort Beaufort kwa Nogqala.

Amayeza ka Cook Abantsundu.

UMZI ontsundu ucelelwa ukuba ukangelise lamayeza abalulekileyo.

Elika
COOK Iyeza Lezisu Nekuzazeze. 1/6 ibotile.

Elika
COOK Iyeza Lekukohlela (Zingamafuta). 1/6 ibotile.

Aka
COOK Amafuta Ezilonda Nokwakwa. 9d. ibotile.

Elika
COOK Iyeza Lepalo. 1/6 ibotile.

Eelika
COOK Ipills. 1/ ngebokisana.

Eka
COOK Incindi Yezinyo. 6d. ngebotile.

Oka
COOK Umciza Westepu Sabantwana. 6d ngebotile.

Oka
COOK Umgutyana Wamehlo. 6d ngesiqunyana.

Oka
COOK Umciza we Oselao. 1/6.

Kiqondise ukuba igama ngu

G. E. COOK, Chemist,
E QONCE.

Kuba ngawenkqubo zugecalo igama lake.

KWA BEHT.

IMPAHLA ihlali yodwa ngase utolongwe, ni endela, ingeatya, ilekwa, ibhunkwa, amahashi, ikemo. Yodke into ozifunayo Izisuslu! Izisuslu! e Qonce akangabi emarkeni. Kodke into eniesi yoncuzuka bengubo zamadoda.

Ibhulukwe ne Bhatyi ezingonoxeaba zi tshipu.

B. G. LENNON & CO.

Abatengisi bamayeza nabenzi bawo

E MONTI.

BONA bawatenga pesheya awabo amayeza. Benza amayeza ama Khalu nemiteto yawo Kose. Bazobengeza amazi ukuba aqunlasele kulawe alandelayo, abhalwe ngo ntoto yesi Xosa.

Oka LENNON
Umciza Wokohlokohlo
Eka LENNON
Incindi Yamazinyo.
Oka LENNON
Umciza we Steps (wesifo sentsana).
Oka LENNON
Umciza wamchlo.
Aka LENNON
Amafuta ezilonda.
Erika LENNON
Inggatana zomtshekisana
Oka LENNON
Umciza wozaxazo.
Oka LENNON
Umciza wepalo.
Oka LENNON
Umciza wengozi.
Oka LENNON
Umciza wezesina.

UMTENGISI

P. H. POTTER, Toleni, Transkei.

YIYANI KWA

C. A. JAY & CO.,

E QONCE,

KA SUKUBA NIFUNA—

Izikonkwane—Into Zokuzebenza
Imela ne Folekwe
Ikoyi—Ikomity ne Fleti
I Lampi
Impahla Yendlu Yonke, njalo njalo

Kukwako imisebenzi YOKUTSHATA YE GOLIDE, neye NGEJI EKSHIPU.

J. G. NICHOLSON,

Igqweta elise zincwadini zokomkulu nomteteleli wama Fandesi,

E-NGQUSHWA.

Ulungise amafa. Ugxqula amagama e Tayitile. Uquka fai kwelili si Ekaziwe kwa ngoku.

☞ Tetha into nyi patisiswayo ifowa ngokukaulesa.

Uli Gosa le Colonial Mutual Life Assurance Society.

Kuba Hambi Nabanye.

[illegible] yako!

Usiwele no siwekile, sempakla esitelo toko ngasosenzi olula. Awona usenzi apezulu ngemfuko yengelosa ngalo ngolo.

KWA G. WHITAKER,
kwa Qonqobo.

Kelikqanga Beach, August 31st, 1887.

BONIWANI.

[illegible]

UMNTU OFUNWAYO.

[illegible]

Tsolo, 10 November 1887.

Ipilasana ye Golide yoku Tshata.
7/6 umnye.
Ingeji se Golide,
7/6 inye,
EWA
J. HULETT, E Qonce.

[illegible]

IMIKHULU YE GESHA YABANTSUNDU.

[illegible]

KWA G. WHITAKER, kwi-

[illegible] ukuba ngaso ezivela simbini igonde ukuba igama layo lingesenza.

U Rev. G. R. Burt (wapesheya) uwazile ukutshata indawo ka Rev. J. Smith e Aliwal North. U Mr. Smith uyawela.

U Mr. Lamo, pantsi ko Nontongwana ulahlekiwe liwaka legasha nibulewe, liliqwa besisondi' ukuchetywa.

INDLU eyenza imatshisi e Kapa itshe yonke. Yehye kumashumi amatatu azebeuta kuza intombazana efe ngemlilo lowo.

I SYNOD yomandla we Bishop yase Rini iyakwelwa ngolwesi-Hlanu 5 January 1888.

ANASTU abayakubangela ukuba kunqenawe akwahiciliela kwe *Mvo Zabantsundu* ngaba bati mateteuyelwe ipepa bayakuli. klaalela base bavuyele ukuamkela benga-Hlatelali. Njengokuba upele nje unyana Kyawahlala umagama alomhlanti. Siyakuwonela pambi kwomzi siti, "ingasekabeshhlelwa njako 'Imvo' kungenza yonanti aba."

Nov. Mr. P. J. Solomon imandla esitsha se Mantyi e Skapu.

U Ma. Kiniwa uvale izebe le Koya-pezabi kwaliwa elka Irvine.

Ukuzo intoto yokuba kusekuelwe u Mr. Wm. Savage wase Bhayi ukuba isebeto isi-hlalo sika Mr. Miller e Palamente.

IWANDA lengapamelela ulute esiluvaya ukuba kuke imizaso ayezivayo e Bini yokuwiza Ikaya Labantsundu. Liyatufe-nen kawuse nge Exhibition le. Abahlobo abangekwesko ukuzihasa indwendwe. Izaka Kwezi za lipunelelayo ebolinga.

KUYAKANA ngangqelo zokulungwa kwa Kwa-bazi ukuba siyakubako kuneno nangalonyaba inyoka. Umchiza ka Nogqala ugwehlala uko kwa sneko izindlu.

UNOWANDWA iwe Kaya Labantsundu kwi-ngage esiteyo—Mesers. Kwinyo, Makabelo Bairie, J. S. Adams, Nkosikazi W. Kawa, Mazwe, E. Tshi, Mtlabati, Rev. & Miss Ka-lidwana, Messrs. J. Mpandu, Mzomlaza, Mr. & Mrs Gasya, Messrs A. Maci R. Soga, Ntla, Nxesi Mbovane Mabandla, Rev. Ruburana, Mxeti, E. Silas.

U JOHN BIRA obehambisa incwadi zepesi e Dayimani, nakwa inyanga esiso ngo Mantyi ngeveki egqitileyo, ngokuscuka neli-hla engenise kwesa inlaso incwadi ezimashumi mahlanu asanxetu.

INI i Ongo *Aqwa* ipepa lase Kapa e Mr. Otosto ufungela ukwaziika coke amagama amadoda omtanda kunqoza yokusenzanza le welowani, e Butenjini nase Mandwagwini, ngengqiqiqo, se 10 ezilahlela ngapandle [illegible] Londawo ukuba ebenge [illegible] Jajini. Ngeli-[illegible] kuke iveki esiteye [illegible] Kaya kuhawe, yokuseba-[illegible] kwenzeka.

KUTE ngoku ngqubana kwenzeke ababini e English Channel (kwelama Ngesi) Gratabe na omuye umkombe oyi Scholten nabantu aba 130.

AKUNANGAKE bani nyibanga no Griffith Mshweshwe lafama yayaziewe ngomyolelo we Jaji kwi "Mvo" ngoko kuteniselwa ukuba igama liguqulwe itattileni kungena elo-yana.

NOEVEKI ngqitileyo e Rini indoda enisa-ndu esebenza kwa Mr. Westaway ibhi-jeleke ngengalo kwintlonse ape esijika omahlati bendle yavikiwe [illegible] ngireni yona [illegible].

LIPI [illegible] lakwa Bolwe (Chronicle) :—Into [illegible] mangalisa [illegible] kakulu ebemanyanga [illegible] antu omagistrate kwa [illegible] obesumbelwe [illegible] Ngoku [illegible] ziko. [illegible] ukuba ubayitunyelwaye [illegible] siko Tung' umlomo. Ngalo loake ixesha ebesihambisa icebo lika Mr. Frost lokuba bayekwe abantu abazinyanga bapelo, beku-ngekonto ivakalayo, kadwa ngoku abadubile bapitizela ngohlobo esingazeze siluxanda.

KUYASIVUYISA ukuva ukuba u Bishop wase Kapa ubombe ububhetelana ngoku, ngenxa lentlanganiso yo Ryhod wayebandezelekile; abesoloko etampekile ixesha eli. Ngenxa wanempilo entle. U Bishop Jones ngamso otandwa ngabo bonke abaka badibana naye. Umhlobo wemfanelo zabantsundu.

AMAJODI ase Johannesburg aqqibe kwelokube azakele i Sinaggo, semilo yemfundisi. Maninzi kanye kwela legolide.

EZUQALENI konyaka ayakutotyiswa amaxabiso ekutwala kwebrandy nokudla ngelilisa.

U Mr. Wm. Savage ugide isikolo sase Rini sama Ngesi i St. Andrew's College i £1,000.

ILANGA lolwesi-Ne kubonakele ezesbeni ukuba lifuna umntu. E Humansdorp kwa ilanga litabate inkabi ezimbini namankonyana amatatu ngobusuku.

APANTSI kanye amaxabiso okutwala e Bhayi. Inqwelo edilayishe kwa silayishela e Bloemfontein nase Jagersfontein sifumene 5/6 ngokulu, ebilayishela e Dayimani 7/ Ukuya e Dayimani ngoteliwe yi 6/ngokulu.

ZIYATOTYWA lutuli irente se fama e Katikati. Sivuya ukubona nenxeoye yamaweta ezingenise nezewe, sitshe kabe u Mr. S. J. Kutta itotyiwe eyake kwi £112, yema kwi £45. Fan' ukuba impi ekwa Ngqika iyakugilana.

EZISEMSO nezase Transkei sisengomelo e Palamente. Asina apa limbi singawani; kayo amaweta ngapandle kokuba makamise iayayo ku Mr. Morris, (Embo) nakw Col. Gedye. (Ebotwejini nase Maxegwini). Ukuyifaka kwabaye iwoti kakubomba loake elitshayo lesikqui.

KODWA eyona nto inkulu emayiyiqonde indoda kukuba ngazo eziveki simbini igonde ukuba igama layo lingesenza.

U Rev. G. R. Burt (wapesheya) uwazile ukutshata indawo ka Rev. J. Smith e Aliwal North. U Mr. Smith uyawela.

U Mr. LAMO, pantsi ko Nontongwana ulahlekiwe liwaka legasha nibulewe, liliqwa besisondi' ukuchetywa.

INDLU eyenza imatshisi e Kapa itshe yonke. Yehye kumashumi amatatu azebeuta kuza intombazana efe ngemlilo lowo.

I SYNOD yomandla we Bishop yase Rini iyakwelwa ngolwesi-Hlanu 5 January 1888.

ANASTU abayakubangela ukuba kunqenawe akwahiciliela kwe *Mvo Zabantsundu* ngaba bati mateteuyelwe ipepa bayakuli. klaalela base bavuyele ukuamkela benga-Hlatelali. Njengokuba upele nje unyana Kyawahlala umagama alomhlanti. Siyakuwonela pambi kwomzi siti, "ingasekabeshhlelwa njako 'Imvo' kungenza yonanti aba."

Nov. Mr. P. J. Solomon imandla esitsha se Mantyi e Skapu.

U Ma. Kiniwa uvale izebe le Koya-pezabi kwaliwa elka Irvine.

Ukuzo intoto yokuba kusekuelwe u Mr. Wm. Savage wase Bhayi ukuba isebeto isi-hlalo sika Mr. Miller e Palamente.

IWANDA lengapamelela ulute esiluvaya ukuba kuke imizaso ayezivayo e Bini yokuwiza Ikaya Labantsundu. Liyatufe-nen kawuse nge Exhibition le. Abahlobo abangekwesko ukuzihasa indwendwe. Izaka Kwezi za lipunelelayo ebolinga.

KUYAKANA ngangqelo zokulungwa kwa Kwa-bazi ukuba siyakubako kuneno nangalonyaba inyoka. Umchiza ka Nogqala ugwehlala uko kwa sneko izindlu.

UNOWANDWA iwe Kaya Labantsundu kwi-ngage esiteyo—Mesers. Kwinyo, Makabelo Bairie, J. S. Adams, Nkosikazi W. Kawa, Mazwe, E. Tshi, Mtlabati, Rev. & Miss Ka-lidwana, Messrs. J. Mpandu, Mzomlaza, Mr. & Mrs Gasya, Messrs A. Maci R. Soga, Ntla, Nxesi Mbovane Mabandla, Rev. Ruburana, Mxeti, E. Silas.

U JOHN BIRA obehambisa incwadi zepesi e Dayimani, nakwa inyanga esiso ngo Mantyi ngeveki egqitileyo, ngokuscuka neli-hla engenise kwesa inlaso incwadi ezimashumi mahlanu asanxetu.

INI i Ongo *Aqwa* ipepa lase Kapa e Mr. Otosto ufungela ukwaziika coke amagama amadoda omtanda kunqoza yokusenzanza le welowani, e Butenjini nase Mandwagwini, ngengqiqiqo, se 10 ezilahlela ngapandle [illegible] Londawo ukuba ebenge [illegible] Jajini. Ngeli-[illegible] iveki esiteye [illegible] Kaya kuhawe, yokuseba-[illegible] kwenzeka.

Umtanyana Nge Mfumbi.

INTLANGANISO yola Manyano iyakuba se [illegible] ngo 10 January, 1888, ngolwesi-[illegible] ngo, nako le ahuma [illegible] m.) [illegible]. Ishlalo sopatwa [illegible] Koegumbi wego u Rev. P. [illegible]

[illegible] MAKURA, Secretary.
Wallace and Cambridge, King Wm.'s Town.

ISAZISO.

BONKE ababhalelana nam mabenjenjo ngoku

JAMES J. BOVULA,
c/o W. TERWIN, Jr., Esq.,
Upper Chumie, Chumie Post,
November 22. Alice.

ABAZELWEYO.

BOTTOMAN.—E Debe, ngo 29 November, 1887, Ikwelikasi ka THOMAS BOTTOMAN, ifumene Intombi.

ABAHLOBULWEYO.

VILO.—HENRY VILO, okaya lise Gowa, ubhubhe ngo 18th November, E Neiya. Ubhubhe ngokuzi gwaka. Bange bonke abahlobo bake [illegible] Bonke.

Iveki.

KUNGOKUNJE amadodan'afundisiweyo ebefanele ukuyihambela futi imisi ye Felkornet, nabanye abahbali-magama, kumandla alunge nayo, ukuyakuqonda ukuba kgobazi na abahbaliweyo, ngobanina abangebaliwe-nga.

KUYAVAKALA ukuba zilikatule iliswe imvula zeraki egqitileyo. Kwaba Golide kude kwawa nezindlu.

IMPOSISO esimana ukubako e Blaney ngokubhkiselelo ekuhambeni kwenqwelo tika loliwe, siyawarirxisa Amangesi. Uti umota obesiya e Monti azifumane selesiya e Qonce, ati obesiya e Qonce ezake selokha ingaqo oya e Monti, kube kungaqobo bani asenokwenza nto na zale hambelo loliwe. ☞ Mr. Sebenk, ohamba [illegible] amafama [illegible] ezakulisiwe. Kuvakala ukuba ka-teba nje umfandisi obwetu ape e Qonce obesiya kuekamayela ekwele kaloliwe nte solelikile e Blaney wabaya wabayisiwe kwa-se Qonce. Yadaziseka intlanganiso.

UKUTSHAKA wase Pinelowa ukadiselwe i Jaji ngokamalo eyisiselo inkosikazi yake ngokuyijisela emilweni.

E LEWA (Beatty Weir) iso kakulu imvula yaqala ngolwesi-Ne (17 Nov.) kwada kwa ngo-Mvulo elandelayo; [illegible] ukuba [illegible] nako. [illegible]

NOOKUPATELELE kwimpi emagama ezhiyi-weyo ri Felkornet amaqepe, phanga [illegible] [illegible] ngo [illegible] kuke ofisi yelisepa.

U JAMES Ferrier, nofu ostesede, ubepambi kwe Jaji e Kapa ngetyala lokuba [illegible] "Ma Kgili" ngeyo [illegible]. Ute kwakutiwa, [illegible] kuba yeke [illegible] kwa [illegible] e (Jay), ati ngapandi-kwe Izingeti [illegible] ukuba [illegible] kuba [illegible] ezimeyo. Lonto yingenel-[illegible] ngo 1883 wayetanjiwe apokuba £17 eseyo ingeke wayiliele [illegible] kakuba impahla, wa-[illegible] [illegible] ezilisa. Kanaiko ayo kalandelwe wayelihlale kaye i £15, ebiso kuke yibonali le ezisiyeya. Ili £145 akubai, kwa i £17 eziselihlela [illegible] Ufungowa [illegible] [illegible] yeti, i Jaji ale £17 ekimaqa ilwa kuko [illegible]. Yaseke ngomlanga [illegible] ukuba. Lonke ohlala u James Ferrier kwa.

KWAZIWA kanga [illegible] e Beaconsfield kwase Dayimani. Indoda indawo kwa [illegible] ye golide, [illegible] [illegible] ezifuyi nakwetwana [illegible] [illegible] [illegible] kwako [illegible] [illegible] [illegible]

Ndalamba, Ndapel' Isoya

FOLOKOCO!

BANTSUNDU! BANTSUNDU!

"Especially" abanga pandle .Yizani kudlisa nityebise amehlo enu kule ukumba yakwa

PASCOE.

Impahla zitu ezintsha zifikile

I Tyali zika Ma—nezika Totosi, nezika Dade, ziyalala, azivuki.

Ityali zaba Ntwenyana (Uyaqonda kodwa?)

Ityali ezi lufipa—zilala "too."

Ezokutshata ingubo, nokuba ufuna iyadi, nokuba ufuna zisikelwe kuwe.

I Printi—Ikeleko—Ilinzi—Amalapu ehempe—Isitofu (ziyi micako)—Iqiya ze keshemiya—Yonke, impahla itshipu ngoku ngum' mangaliso.

Ezamanene ingubo esezi tungiwe.

Ibatyi ne Bhulukwe ze kodi "ebanzi."

Amanene ayazisikelwa azitungelwe ezawo ingubo ngumtungi.

Siyazi dudela zonke ivenkile zalapa ngempahla zitu.

Inkumba yakwa PASCOE,

Ezantsi kwe Tyalike yama Skotshi.

Paulani, niqonde kakuhle, ningayiposi—

Amagama ka PASCOE

AMADODA ati ngu SIGINGQI.
ABAFAZI bati ngu SILINDI.
UMTEKETISO ngu FOLOCOKO.

E QONCE.

CHARLES J. STIRK,

Umtengisi we Mpahla eyi Ntsimbi ayitengisa ingumqulu na nganye,

CHURCH SQUARE, E-RINI.

ISAZISO!

Tina bamagama angezantsi siyawazisa umzi okokuba sivule ivenkile Kulandlu ibiyivenkile yo mfi u (Ngomti) M. KEEVY & CO. yati ekugqibeleni yano J. BIRT & CO., noko tina ASINANTO NEZIKWELITI ezenziwa kubo NGAPAMBI KO NOVEMBER 1886, ASISOKUZE KE SIZIMEME EZO ZIKWELITI mntwini. Umntu exhlaulwa kuye ngu A. J. Cross.

ABANTSUNDU MABEZE KUTENGA NGEMALI BENGENATLONI zokuti bayakubizwa isikweliti esidala.

INTWENINZI YEMPAHLA

Ezifuneka kwabantsundu, ongamjula kuzo ZILULA NGAMANANI KUNOKO ZAKA ZANJALO. Ukuba ufuna ezona

Nchawa, Amabhayi, Ityali, Nengubo, njalo njalo ziziso.

Kauze Kuzibonela ngokwako.

EVANS & CO.

Ivenkile ezdala yento Zonke, ese Koneni.

Kumadoda Namadodana.

AMANENE antanda okolwe Zisupko zelli Zishlale nawetu, nesiwa ktuwa ayekuhona ipatroni semhlaka emible ekuyo apa e Qonce here lake behangele ukuke utinina yena ukusuza e

B. ABRAHAMS

(Ngakwa Fiski),

Eyona midaako inqabileyo inoyakonza

IBHULUKWE, nge 35c.

Ne £4 4s. ISUTI ipela.

Ingobo ziyenziwa kwakuba asmini eaye.

Isaziso ku Mamfengu.

LO ugama lisekele esi saziso, uvakalisa ukuba ngelixa loku ceba lizayo, ulungiselele ukuba aniko elona nani longamele amanye ngo Boya.

Impahla kanjako iyakutengwa ngemalana encinane za sukuba umntu eze eyipeti imali kuso sonke ivenkile zake kwela Mamfengu.

Kwakuna utengisa: Ingzowa eni 2,000 Zonke nge 4/. kuse kwi 5/. [illegible]

THOS. MOKARTY.

5 August, 1886.

GIE BROTHERS,

Abamagi aba Tengisi bonke Yonke.

KUPELA kwesi Tow aba Misundu agenwe kule Dokpa yase

TARKASTAD.

Zonke izinto zesinto ezitelekwa yi ntwe, beuve yeli lizwe ulengwa ngamazwiko agenile kaye.

W. J. DEALY,

Umzumeli wempahla kwindawo ngendawo mcenelisa, ibafuna ukutenga nokutengisa,

c/Town Hall, Kuteliera ezinga nandi ezesitoko, No. 3, Kwakwandla ze merile,

E-QONCE.

Uhlala aba nento enini yonkona, na Mazimba, na Tapita, na Ibaso, na Kolika, njalo njalo, ayikengiwa tshipu.

Amaxabiso alungileyo uyawanika agento ezinjengabatya.

Impahla zonke eseyo ezifumela kumasiwana onke e-Koloni.

Umnchowa umhle kunaso ovela peskeya kwe Kolu azutengisa tshipu kanye.

W. J. DEALY

UTENGA Umbona, na Mazimba. Nokuba kuninzi ngakupina uhlobo okokutya aya kuku rolela ixabiso elipanele kanye lase Markeni, e-Qonce.

Kwabo bafuna Into ezintsha ezintle!

Buzani kuzo zonke ivenkile enimelene nazo impahla engaba ziyi tunyelwa sisitora sakwa

Aluveni, esise Qonce

YIYANI NONKE UKUYA KUBONA

INGUBO

IMINQWAZI

IHEMPE

IZIHLANGU

IZIKAFU NEZIGUBUNGELO

ITYALI

IPRINTI

IZITOFU ZOKUNXIBA

Nezinye into ezininzi kakulu ukuba zikankanywe.

Indlu eseitunyelwa kuzo lempahla zezo

YUZI .. Egcuwa
Nakwa-Ndabakazi
HEDENI .. Emtata

Kuzakuvulwa ivenkile eyofunyanwa kuyo impahla epuma kwisitora sakwa Aluveni ku Lubisi Ebatenjini (Southeyville).

Into yonke etengiswa kwezindawo itshipu intle kanye.

Kunikwa amaxabiso alungileyo kanye kwezindawo zikankanyiweyo ngayo yonke into etengiswayo ngabantsundu enjengokudla, nezikumba njalo njalo.

JOHN J. IRVINE & CO.

Inyama ne Zonka,

Nento ezinjonge kofu ne swekile zitengeni ko

BOURKE NO MARSH,

e Nyutawuni nakwisitalato esipambi kwe ofisi ngase mcancatweni.

KWIZI HLOBO ZAM EZINTSUNDU.

J. E. L. KULLING,

ONYANGA NGEMITI YASE KOLONI

NEW STREET, E-RINI.

UMISELWE ngoku kodwa uku Nyanga ngomifuno yeli lizwe sonke isifo esi yelele kwi Hazbi Zilingwevo kumadoda naku tsankazana nokuba umntu nenlelwe nokuba sito kaati siso gazini; nokuba umntu sele likakasholo uyapila. Ngokukodwa i Gazi nofelexe mntu ebehliwe lihashe eliqingwevo nokuba eesinye isifo.

Oku Kulling Umpilisi wenene wezifo zonke eziba ze Lufeleni, ibotile elula 5/-, enkulu 10/

Oku Kulling umncedi onyaniso wesisu se gazi, ibotile elula 3/-, enkulu 6/-.

Oku Kulling umncedi onyaniso wezi faca zama nkazana, akuko yeza ligqita eli lingo otile wabamaza kwi 4/-, 7/6, 11/- ne 22/-

Aku Kulling Amafuta Omti, umncedi omkulu onokutenjwa kwi ntlobo zonke zezi londa zama dyangadyangu—linge mbizana 2/-, 5/-, 11/-, ne 22/- inye.

Aku Kulling amagaqana oku hlambulula igqazi, eku ngeko nto ingapezu kwawo, ange bokizana, 3/-, 5/-, 11/-, ne 22/-

Le Mayeza ezifuno esifo sonke ezisiwa ngemiti nange ngeambu ezimbiwa apa e Koloni esi hlali sigeniwe.

Ukuba wena nokuba ngumhlobo wako ofayo pambi kokuba ubhalele mblaumbi uyo kwenye indawo BHALELA ku J. E. L. KULLING weku tumela elona yesa likulungeleyo ngemali eseciano.

MANENEKAZI!

KANIZE kuzibonela impahla yetu entaba evela Pesheya kolwandle, E-Ngilanse.

I PRINTI.

Ezilungileyo 2½d kuse kwi 6d.

I PRINTI.

Ezimatakutaku nezibuketshemiya 6d to 9d.

I MUSLIN.

Ezimhlobe, ne KOTONI e yi Brocade 4½d. to 6d.

I KELEKO, 2½d to 6d.

IZITEYISI,

Ezilunge kunene, 2/6.

IMITUNZI YELANGA,

Ngamanani apantsi.

O Mashini bokutunga

abona bamanani apantsi apa e Koloni.

W. O. CARTER & Co.

MACLEAN SQUARE,

E-QONCE.

Nalipina Iyeza olifunayo ungalifumana kwa

E. W. WELLS,

Umpitikezi Wamayeza ne Opteki,

Bathurst Street, E-Rini,

Ugcina amayeza amatsha nalungileyo.

ELOBUTATAKA

Nezifo ezingcungcutekisayo.

Eyona ide yancama ukulunga yi

Wells' Quinine and Iron Tonic

Ixabiso 2/9 ngebotile.

ELIKA

ORSMOND

IYEZA ELIKULU

LASE AFRIKA.

Yincindi yengcambu zemiti yelilizwe.

UMPILISI WEZI LWELWE

Ezibangwa kungcola kwe Gazi, nokuba zihla bumini, ukulo naso, nokuba sihle ngayipina indlela, ezinjenge Hashe, izifo ezise Lufeleni, Ukujaduka, Ukuti nqi kwe sisu, Izifo ezise Mbilini. Ubutataka, Intawela butongo, Ubutataka be ngqondo, Izifo zesi Fuba, nent'eninzi yezilwelwe zama Nkazana, njalo, njalo.

Kangela Enowadini abapilisiweyo nendlela elisetyenziswa ngazo, zibhalwe ngesi Ngezi, Jelimeni, si Bhulu nesi Xhosa.

Emva kokuli sebenzisa izesha olide selenamava amaninzi umninilo, oliyalelza ngengqiniseko oliyeza ukuba liyayi pilisa inkoliso yezifo zabantsundu base Afrika, kwanale Fiva (cesina) yase Dayimeni, kona kwesi sifo sabantu abamnyama liyi ngobo Kawulilinge please. Litshipu, ibhotile zisheleni zontatu, izele liyeza elinga tata intsuku ezilishumi. Ibhotile nganye ihamba nonowadi ene nteto yesi Xhosa.

Lilungiselelwa umninilo kupela ngu

G. E. COOK,

KING WILLIAM'S TOWN,

Linoku zuzwa kwinkoliso yaba goini mayeza kuye yonke Ikoloni.

ISAZISO ESIKULU.

Amayeza ka (Nogqala) Jesse Shaw.

BONKE abantu aba kwindawo ezingena nge Magosa am bowatunyelwa ouko amayeza nge Posi xa bebhalele kum batumela isi tampo nokuba yi mali ohamba ngepepa lposi (P.O.O.) Imali yawo yi 3/6 lilinye, nga paandle ko *Mpilisi Wenene* (Sure Cure) oyi 8/6 ukuba imali tunyelweyo iggitile yo buyiswa namayeza.

JESSE SHAW,
Igcisa Lemiciza.
The Laboratory, Fort Beaufort.

Lishicilelelwa umninilo, u [illegible] JABAVU ngu HAY BROTHERS, Smith Street, King Williams Town